

URSCHRIFT – ORIGINALE
GEMEINDE NIEDERDORF
Provinz Bozen



COMUNE DI VILLABASSA
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nummer/Numero
219

Datum/Data
14.07.2026

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Uhr/Ore
08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind die Gemeindereferenten:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Presenti gli assessori:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Dr. GÜNTHER WISTHALER	Bürgermeister	Sindaco			
Dr. SIGRID BACHMANN	Gemeindereferent	Assessore			
ROBERT BURGER	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
KARL EGARTER	Gemeindereferent	Assessore			

Den Beistand leistet Die Gemeindesekretärin

Assiste La Segretaria comunale

Dr. TANJA LERCHER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Dr. GÜNTHER WISTHALER

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden Gegenstand:

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente oggetto:

**Finanzdienst - Genehmigung des
Jahresplanes Kassaflüsse 3. Trimester 2026**

**Servizio finanziario - approvazione del piano
annuale dei flussi di cassa 3 trimestre 2026**

Der Gemeindevausschuss

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59 vom 22.12.2025 ist der Haushaltsvoranschlag 2026-2028 genehmigt worden. Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 1 vom 13.01.2026 ist der Haushaltsvollzugsplan 2026 genehmigt worden;

Mit Art. 6, Absatz 1 und 2, des Legislativdekretes Nr. 155 vom 19/10/2024 wurde für alle Gemeinden und anderen öffentlichen Verwaltungen die Verpflichtung eingeführt, erstmals ab dem Jahr 2025 einen Jahresplan der Kassaflüsse zu genehmigen, mit dem Ziel, die Zahlungsfristen der öffentlichen Verwaltungen zu verkürzen;

Darauf hingewiesen, dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 59 vom 17.02.2026 der Jahresplan der Kassaflüsse 2026 genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in die effektiven Inkassi und Zahlungen des zweiten Trimesters 2026;

Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeordnung;

Dies vorausgeschickt und nach ausführlicher Diskussion;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 81 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, geändert durch D.P.Reg. vom 03.04.2013, Nr. 25, in geltender Fassung:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: 0EX8vkMq8gTscvrxC2pmcCP4VVlubmAyux7fFiR9IM8=

- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: xpxGMLuWVdojBJz37VCgmCnogBch4EANfPCUrjAfID4=

beschließt

einstimmig, bei 4 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. die Genehmigung des aktualisierten Kassaflussplan gemäß Art. 6, Abs. 1 und 2 des GD Nr. 155 vom 19. Oktober 2024 – 3. Trimester 2026;

2. folgende Unterlagen bilden, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses und werden genehmigt:

a) aktualisierter Jahresplan der Kassenflüsse 2026

b) Einnahmen und Ausgabe

3. gegenständliche Maßnahme wird samt Anlagen an den Rechnungsprüfer weitergeleitet;

La Giunta comunale

Con delibera del consiglio comunale n. 59 del 22/12/2025 è stato approvato il bilancio di previsione 2026 - 2028. Con delibera della giunta comunale n. 1 del 13/01/2026 è stato approvato il piano esecutivo di gestione 2026;

Con l'art. 6, commi 1 e 2, del DL 19/10/24, n. 155 è stato introdotto l'obbligo per tutti i comuni e le altre pubbliche amministrazioni di approvare il piano annuale dei flussi di cassa a partire dall'anno 2025, con la finalità di rafforzare le misure di riduzione dei tempi di pagamento della pubbliche amministrazioni;

Dato atto che con delibera della Giunta comunale n. 59 del 17/02/2026 è stato approvato il piano annuale dei flussi di cassa 2026;

Visti gli incassi ed i pagamenti effettivi del secondo trimestre 2026;

Visto lo Statuto di questa Amministrazione;

Visto l'Ordinamento dei Comuni;

Tutto ciò premesso e dopo una discussione esauriente;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 81 del D.P.-Reg. del 01/02/2005, n. 3/L, modificato dal D.P.-Reg. del 03/04/2013, n. 25, nel testo vigente:

-parere tecnico con l'impronta digitale: 0EX8vkMq8gTscvrxC2pmcCP4VVlubmAyux7fFiR9IM8=

-parere contabile con l'impronta digitale: xpxGMLuWVdojBJz37VCgmCnogBch4EANfPCUrjAfID4=

delibera

unanimemente su n° 4 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

1. l'approvazione del piano aggiornato dei flussi di cassa ai sensi dell'art. 6, commi 1 e 2 del DL 19 ottobre 2024, n. 155 – 3° trimestre 2026;

2. di approvare i seguenti documenti, anche se non materialmente allegati, costituiscono parte essenziale della presente delibera:

a) piano annuale aggiornato dei flussi di cassa 2026

b) entrate e uscite

3. il presente provvedimento compresi i documenti viene inoltrati al revisore dei conti;

4. mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden;

Das Original dieses Dokumentes wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Niederdorf im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.-

4. il presente provvedimento non comporta alcuna spesa;

L'originale del presente documento é conservato negli archivi informatici del Comune di Villabassa ai sensi dell'art. 22 del CAD.-

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Bürgermeister / Il Sindaco

Dr. GÜNTHER WISTHALER

Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria comunale

Dr. TANJA LERCHER

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben; innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe und Enteignung beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010)

Digital signiertes Dokument.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell' art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2; entro 60 giorni dall'esecutività della medesima può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici nonché degli espropri il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 Decreto legislativo 104/ 2010)

Documento firmato tramite firma digitale.

Gegenständlicher Beschluss wird vom 16.07.2026 für 10 Tage auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Niederdorf veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Villabassa dal 16.07.2026 per 10 giorni.